

meno... Ing. MARIANA...
HANBLIKOVA...
meno... podpis...

Nové Mesto nad Váhom
evidenčné číslo zmluvy

z 144/2016

ZMLUVA O PEŇAŽNEJ PÔŽIČKE Č. P/2016/03/04

uzatvorená podľa §§ 657-658 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení (ďalej ako „Občiansky zákonník“)

(ďalej ako „Zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. **Magellan Central Europe s.r.o.**

so sídlom Bratislava - mestská časť Staré mesto, Mostová 2, PSČ 811 02
IČO: 44 414 315, DIČ: 2020322678, IČ DPH: SK2020322678
zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I.,
oddiel Sro, vložka 55250/B,
ktorej menom konajú MVDr. Ladislav Valábek a Krzysztof Bogumil Kawalec, konatelia
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
č. účtu: IBAN: SK16 0900 0000 0050 2703 1408
(ďalej iba „Veriteľ“)

1.2. **NsP Nové Mesto nad Váhom, n. o.**

so sídlom Štefánikova 1, Nové Mesto nad Váhom 915 31
IČO: 36 119 369, DIČ SK2021702254, IČ DPH SK2021702254
registrovaná na Okresnom úrade Trenčín
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
č. účtu: IBAN: SK05 1100 0000 0026 2172 4756
ktorej menom koná MUDr. Miroslav Šorf, CSc., riaditeľ
(ďalej iba „Dlžník“)

(spoločne ďalej ako „Zmluvné strany“ a každý jednotlivo ako „Zmluvná strana“)

II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok ako aj práv a povinností Zmluvných strán počas záväzku Veriteľa prenechať Dlžníkovi peňažné prostriedky na jednej strane a záväzok Dlžníka vrátiť peňažné prostriedky po uplynutí dohodnutej doby, a to za podmienok stanovených touto Zmluvou.

III. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1. Na základe tejto Zmluvy sa Veriteľ zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi pôžičku vo výške **220.000,- EUR** (slovom: dvestodvadsaťtisíc eur) (ďalej aj ako „Pôžička“).

Veriteľ sa zaväzuje odoslať čiastku uvedenú v tomto bode na účet Dlžníka, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy do 2 dní od obdržania písomnej žiadosti Dlžníka o poskytnutie finančných prostriedkov. Žiadosť o poskytnutie finančných prostriedkov je Dlžník povinný doručiť Veriteľovi do 30 dní od podpisu tejto Zmluvy, inak je Veriteľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.

- 3.2. Povinnosť Veriteľa poskytnúť Pôžičku podľa bodu 3.1. tejto Zmluvy nadobudne účinnosť po kumulatívnom splnení nasledovných podmienok:

- Dlžník uhradil Veriteľovi províziu za poskytnutie finančných prostriedkov podľa bodu 3.6. tejto Zmluvy, a
- Dlžník predložil potvrdenie o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam podľa článku IV. tejto Zmluvy.

- 3.3. Pôžička uvedená v bode 3.1. tejto Zmluvy je úročená na dobu použitia Dlžníkom úrokovou sadzbou **5,2 % p.a.**
- 3.4. Pôžička uvedená v bode 3.1. tejto Zmluvy je poskytnutá na dobu určitú a splatná v 36 (slovom: tridsiatich šiestich) splátkach. Za deň úhrady splátky sa považuje deň, v ktorom bude splátka poukázaná na účet Veriteľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Termíny splátok a ich výška sú špecifikované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 3.5. Veriteľ a Dlžník pripúšťajú splatnosť Pôžičky pred termínom splatnosti jednotlivých splátok Pôžičky splátkového kalendára, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
- 3.6. Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi za poskytnutie finančných prostriedkov províziu vo výške **3.780,- EUR** (slovom: tritisíc sedemsto osemdesiat eur). Táto provízia bude splatná v deň poskytnutia Pôžičky podľa bodu 3.1. tejto Zmluvy na základe faktúry vystavenej Veriteľom. Veriteľ je oprávnený jednostranným konkludentným právnom úkonom započítať svoju pohľadávku voči Dlžníkovi z titulu nároku na províziu podľa tohto bodu oproti pohľadávke Dlžníka voči Veriteľovi z titulu nároku na poskytnutie Pôžičky podľa bodu 3.1. tejto Zmluvy a poskytnúť Dlžníkovi úhradu Pôžičky podľa bodu 3.1. tejto Zmluvy zníženú o províziu špecifikovanú v tomto bode.
- 3.7. Nárok Veriteľa na zaplatenie provízie podľa bodu 3.6. tejto Zmluvy zostáva zachovaný aj v prípade odstúpenia od tejto Zmluvy ktoroukoľvek Zmluvnou stranou.
- 3.8. V prípade, ak sa Dlžník dostane do omeškania so zaplatením ktorejkoľvek zo splátok Pôžičky, Veriteľ písomne vyzve Dlžníka na zaplatenie v náhradnej 5 dňovej lehote. Pokiaľ Dlžník nezaplatí v tejto náhradnej lehote dlžnú splátku a príslušný úrok z omeškania podľa bodu 3.10. tejto Zmluvy, je Veriteľ oprávnený vyhlásiť celý dlh Dlžníka, vzniknutý z titulu povinnosti vrátiť poskytnutú Pôžičku spolu s jej príslušenstvom, za splatný. Dlžník v takomto prípade stráca výhodu splátok podľa splátkového kalendára, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy a je povinný celú pohľadávku Veriteľa z tejto Zmluvy spolu s jej príslušenstvom Veriteľovi splniť do 15 dní odo dňa zosplatnenia celého dlhu.
- 3.9. V prípade, že sa Dlžník dostane do omeškania so zaplatením ktorejkoľvek zo splátok Pôžičky, je Veriteľ oprávnený uspokojiť sa alebo sa domáhať uspokojenia zo zabezpečenej nehnuteľnosti Dlžníka špecifikovanej v článku IV. tejto Zmluvy. Tým nie je dotknutý nárok Veriteľa na úrok z omeškania podľa bodu 3.10 tejto Zmluvy.
- 3.10. V prípade, že sa Dlžník dostane do omeškania s vrátením Pôžičky podľa tohto článku alebo podľa bodu 4.2 článku IV. tejto Zmluvy, je Dlžník povinný platiť Veriteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.

IV. ZABEZPEČENIE ZÁVÄZKU VERITEĽA ZÁLOŽNÝM PRÁVOM

- 4.1. Dlžník je povinný poskytnúť Veriteľovi nasledujúce zabezpečenie pohľadávky Veriteľa voči Dlžníkovi z titulu nároku na vrátenie Pôžičky v zmysle ustanovenia bodu 3.1. tejto Zmluvy:
- a) Najneskôr do 7 (sedem) dní od podpisu tejto Zmluvy je Dlžník povinný ako záložca uzavrieť s Veriteľom ako záložným veriteľom záložnú zmluvu, predmetom ktorej bude zriadenie záložného práva na nehnuteľnosti vo vlastníctve dlžníka, nachádzajúce sa v katastrálnom území Nové Mesto nad Váhom, obec Nové Mesto nad Váhom, okres Nové Mesto nad Váhom, zapísané na liste vlastníctva č. 3067 vedenom Okresným úradom Nové Mesto nad Váhom, katastrálnym odborom. Tento záväzok Dlžníka poskytnúť zabezpečenie bude splnený registráciou záložného práva v Notárskom

centrálnom registri záložných práv. Dižník vyhlasuje, že je oprávnený so Zálohom nakladať, že k Zálohu neexistujú žiadne práva tretích osôb a neviaznu na ňom žiadne ťarchy.

- 4.2. V prípade, ak Dižník poruší povinnosť poskytnúť zabezpečenie pohľadávky v zmysle bodu 4.1. tejto Zmluvy, tak je Veriteľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.

V. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva a vzťahy vzniknuté na jej základe sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení a súvisiacimi predpismi. Pokiaľ ide o doručovanie pre potreby tejto Zmluvy a vzťahov z nej priamo a/alebo nepriamo plynúcich, tak Zmluvné strany sa dohodli, že sa použijú ustanovenia o doručovaní upravené v zákone č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok, a to aj pokiaľ ide o možnosť náhradného doručenia písomnosti.
- 5.2. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Zmluve môžu byť vykonané iba písomne, inak sú neplatné.
- 5.3. Ničotnosť, neplatnosť alebo nevykonateľnosť jedného alebo viacerých ustanovení tejto dohody sa nevzťahuje na účinnosť tejto dohody. Na miesto ničotného, neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia bude dohodnuté také ustanovenie, ktoré bude zodpovedať pôvodnému účelu doterajšej úpravy.
- 5.4. Táto Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý účastník dostane po jednom rovnopise.
- 5.5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „CRZ“) – <http://www.crz.gov.sk> –, alebo na webovom sídle Dižníka v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 5.6. Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia a prehlasujú, že právny úkon bol vykonaný slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, a nie v tiesni, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Za Veriteľa

Za Dižníka

Príloha č. 1 k Zmluve o pôžičke č. P/2016/03/04 uzatvorenej dňa
(ďalej len „Zmluva“)
medzi:

Magellan Central Europe s.r.o.

so sídlom Bratislava - mestská časť Staré mesto, Mostová 2
IČO: 44 414 315, DIČ: 2022706950, IČ DPH: SK2022706950
zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I.
v oddieli Sro vložka 55250/B,
ktorej menom konajú MUDr. Ladislav Valábek a Krzysztof Bogumil Kawalec, konatelia
(ďalej iba „Veriteľ“)

a

NsP Nové Mesto nad Váhom, n. o.

so sídlom Štefánikova 1, Nové Mesto nad Váhom 915 31
IČO: 36 119 369, DIČ SK2021702254, IČ DPH SK2021702254
registrovaná na Okresnom úrade Trenčín
ktorej menom koná MUDr. Miroslav Šorf, CSc., riaditeľ

(ďalej iba „Dlžník“)

(spoločne ďalej ako „Zmluvné strany“ a každý jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

Splátkový kalendár:

Číslo splátky	Dátum splatnosti	Celková výška splátky	Nominálna výška splátky	Zmluvný úrok vo výške 5,2 % p.a.	Zostatok	Variabilný symbol
1	26.4.2016	6 613,37	5 660,04	953,33	63 513,60	2016030401
2	26.5.2016	6 613,37	5 684,56	928,81	61 969,77	2016030402
3	26.6.2016	6 613,37	5 709,20	904,17	60 414,39	2016030403
4	26.7.2016	6 613,37	5 733,94	879,43	58 847,37	2016030404
5	26.8.2016	6 613,37	5 758,78	854,59	57 268,62	2016030405
6	26.9.2016	6 613,37	5 783,74	829,63	55 678,06	2016030406
7	26.10.2016	6 613,37	5 808,80	804,57	54 075,60	2016030407
8	26.11.2016	6 613,37	5 833,97	779,40	52 461,15	2016030408
9	26.12.2016	6 613,37	5 859,25	754,12	50 834,61	2016030409
10	26.1.2017	6 613,37	5 884,64	728,73	49 195,90	2016030410
11	26.2.2017	6 613,37	5 910,14	703,23	47 544,93	2016030411
12	26.3.2017	6 613,37	5 935,75	677,62	45 881,60	2016030412
13	26.4.2017	6 613,37	5 961,48	651,89	44 205,83	2016030413
14	26.5.2017	6 613,37	5 987,31	626,06	42 517,52	2016030414
15	26.6.2017	6 613,37	6 013,25	600,12	40 816,57	2016030415
16	26.7.2017	6 613,37	6 039,31	574,06	39 102,89	2016030416
17	26.8.2017	6 613,37	6 065,48	547,89	37 376,39	2016030417
18	26.9.2017	6 613,37	6 091,77	521,60	35 636,97	2016030418
19	26.10.2017	6 613,37	6 118,16	495,21	33 884,53	2016030419
20	26.11.2017	6 613,37	6 144,68	468,70	32 118,98	2016030420
21	26.12.2017	6 613,37	6 171,30	442,07	30 340,22	2016030421

22	26.1.2018	6 613,37	6 198,04	415,33	28 548,15	2016030422
23	26.2.2018	6 613,37	6 224,90	388,47	26 742,66	2016030423
24	26.3.2018	6 613,37	6 251,88	361,49	24 923,66	2016030424
25	26.4.2018	6 613,37	6 278,97	334,40	23 091,05	2016030425
26	26.5.2018	6 613,37	6 306,18	307,19	21 244,73	2016030426
27	26.6.2018	6 613,37	6 333,50	279,87	19 384,59	2016030427
28	26.7.2018	6 613,37	6 360,95	252,42	17 510,53	2016030428
29	26.8.2018	6 613,37	6 388,51	224,86	15 622,45	2016030429
30	26.9.2018	6 613,37	6 416,20	197,17	13 720,24	2016030430
31	26.10.2018	6 613,37	6 444,00	169,37	11 803,79	2016030431
32	26.11.2018	6 613,37	6 471,92	141,45	9 873,00	2016030432
33	26.12.2018	6 613,37	6 499,97	113,40	7 927,76	2016030433
34	26.1.2019	6 613,37	6 528,14	85,23	5 967,97	2016030434
35	26.2.2019	6 613,37	6 556,43	56,95	3 993,51	2016030435
36	26.3.2019	6 613,37	6 584,84	28,53	2 004,27	2016030436
Celkom		238 081,34	220 000,00	18 081,34	0	

Za Veriteľa

Za Dižníka